

1 LILM		CASALE MONFERRATO	
Indicatore di località Location indicator	Nome dell' Aeroporto Aerodrome name		
L'indicatore di località non può essere usato nel gruppo Indirizzo dei Messaggi trasmessi sulla rete del Servizio fisso delle Telecomunicazioni Aeronautiche (AFTN)		Location indicator cannot be used in the address component of messages transmitted over Aeronautical Fixed Telecommunication Network (AFTN)	

**WARNING:** Vedi limitazioni di cui alla pagina AD 1.4-1      See limitations detailed in AD 1.4-1

2 DATI AMMINISTRATIVI E GEOGRAFICI DELL'AEROPORTO		AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	
<b>1 Coordinate ARP</b> 45°06'40"N 008°27'22"E *	<b>ARP coordinates</b> 45°06'40"N 008°27'22"E *	<b>2 Direzione e distanza dalla città</b> 1,35 NM S Casale Monferrato	<b>Direction and distance from city</b> 1,35 NM S Casale Monferrato
<b>3 Elevazione/Temperatura di riferimento</b> 377 FT / NIL	<b>Elevation/Reference temperature</b> 377 FT / NIL	<b>4 Variazione magnetica/Variazione annuale</b> 1° E (2005.0) / 6'E	<b>Magnetic variation/Annual change</b> 1° E (2005.0) / 6'E
<b>5 Autorità amministrativa aeroportuale</b> ENAC - DA Torino 10072 - Caselle Torinese (TO) tel +39 011 5678407/5678413 fax +39 011 4704320 e-mail: aero.torino@enac.rupa.it  <b>Esercente</b> Aeroclub Casale Monferrato Tel e fax +39 0142 452556 <b>Autorità ATS</b> NIL	<b>Aerodrome administration authority</b> ENAC - DA Torino 10072 - Caselle Torinese (TO) tel +39 011 5678407/5678413 fax +39 011 4704320 e-mail: aero.torino@enac.rupa.it  <b>Aerodrome operator</b> Aeroclub Casale Monferrato Tel and fax +39 0142 452556 <b>ATS authority</b> NIL	<b>6 Tipo di traffico consentito (IFR/VFR)</b> VFR	<b>Type of traffic permitted (IFR/VFR)</b> VFR
<b>7 Note</b> 1) AD aperto solo per attività Aeroclub a causa della limitata disponibilità del servizio antincendio. Vedi anche Tabella 20.6	<b>Remarks</b> 1) AD open to local Aeroclub activity only, due to limited fire fighting service. See also Table 20.6		

3 ORARIO DI SERVIZIO		OPERATIONAL HOURS	
<b>1 Amministrazione aeroportuale</b> HJ-/ +30	<b>Aerodrome Administration</b> HJ-/ +30	<b>2 Dogana e immigrazione</b> NIL	<b>Customs and immigration</b> NIL
<b>3 Servizio sanitario</b> Sì	<b>Health and sanitation</b> Yes	<b>4 AIS</b> ATS giurisdizionale TORINO/Caselle	<b>AIS</b> Jurisdictional ATS TORINO/Caselle
<b>5 ARO</b> ATS giurisdizionale TORINO/Caselle	<b>ARO</b> Jurisdictional ATS TORINO/Caselle	<b>6 METEO</b> ATS giurisdizionale TORINO/Caselle	<b>METEO</b> Jurisdictional ATS TORINO/Caselle
<b>7 ATS</b> NIL	<b>ATS</b> NIL	<b>8 Rifornimento</b> NIL	<b>Fuelling</b> NIL
<b>9 Handling</b> NIL	<b>Handling</b> NIL	<b>10 Servizi di sicurezza</b> NIL	<b>Security</b> NIL
<b>11 De-icing</b> NIL	<b>De-icing</b> NIL	<b>12 Note</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

4 SERVIZI DI SUPPORTO ED ATTREZZATURE		HANDLING SERVICES AND FACILITIES	
<b>1 Attrezzatura di carico e scarico merci</b> NIL	<b>Cargo-handling facilities</b> NIL	<b>2 Tipi di carburante/Olio</b> 100LL / NIL	<b>Fuel/Oil types</b> 100LL / NIL
<b>3 Capacità di rifornimento</b> NIL	<b>Fuelling capacity</b> NIL	<b>4 Sistema de-icing</b> NIL	<b>De-icing facilities</b> NIL
<b>5 Hangar per aeromobili in transito</b> NIL	<b>Hangar space for visiting aircraft</b> NIL		

<b>6</b>	<b>Servizio riparazioni per aeromobili in transito</b> NIL	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b> NIL
<b>7</b>	<b>Note</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

<b>5</b>	<b>SERVIZI PER I PASSEGGERI</b>	<b>PASSENGER FACILITIES</b>
----------	---------------------------------	-----------------------------

<b>1</b>	<b>Alberghi</b> In città	<b>Hotels</b> In town
<b>2</b>	<b>Ristoranti</b> NIL	<b>Restaurants</b> NIL
<b>3</b>	<b>Trasporti</b> Taxi O/R, bus	<b>Transportation</b> Taxi O/R, bus
<b>4</b>	<b>Servizio medico</b> Sì	<b>Medical facilities</b> Yes
<b>5</b>	<b>Banca e ufficio postale</b> NIL	<b>Bank and Post office</b> NIL
<b>6</b>	<b>Ufficio turistico</b> NIL	<b>Touristic office</b> NIL
<b>7</b>	<b>Note</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

<b>6</b>	<b>SERVIZI ANTINCENDIO E DI SOCCORSO</b>	<b>RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES</b>
----------	--	--

<b>1</b>	<b>Categoria servizio antincendio aeroportuale</b> CAT 1 ICAO	<b>Aerodrome category for fire fighting</b> CAT 1 ICAO
<b>2</b>	<b>Equipaggiamento per il soccorso</b> NIL	<b>Rescue equipment</b> NIL
<b>3</b>	<b>Rimozione aeromobili in difficoltà</b> NIL	<b>Capability for removal of disabled aircraft</b> NIL
<b>4</b>	<b>Note</b> 1) Non disponibile il lunedì	<b>Remarks</b> 1) Not available on Monday

<b>7</b>	<b>DISPONIBILITA' STAGIONALE E SISTEMI DI PULITURA PISTE</b>	<b>SEASONAL AVAILABILITY AND CLEARING</b>
----------	--	---

<b>1</b>	<b>Equipaggiamenti di pulitura</b> NIL	<b>Types of clearing equipment</b> NIL
<b>2</b>	<b>Priorità</b> NIL	<b>Clearance priorities</b> NIL
<b>3</b>	<b>Note</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

<b>8</b>	<b>DATI RELATIVI AI PIAZZALI, ALLE VIE DI RULLAGGIO ED ALLE PIAZZOLE PROVA</b>	<b>APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS DATA</b>
----------	--	--

<b>1</b>	<b>Superficie e resistenza dell'area di stazionamento</b> NIL	<b>Apron surface and strength</b> NIL
<b>2</b>	<b>Larghezza, superficie e resistenza delle TWY</b> NIL	<b>TWY width, surface and strength</b> NIL
<b>3</b>	<b>Localizzazione/Elevazione ACL</b> NIL	<b>ACL location/Elevation</b> NIL
<b>4</b>	<b>Punto di controllo VOR/INS</b> NIL / NIL	<b>VOR/INS checkpoints</b> NIL / NIL
<b>5</b>	<b>Note</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

<b>9</b>	<b>GUIDA AI MOVIMENTI A TERRA E SISTEMI DI CONTROLLO E SEGNALAZIONE</b>	<b>SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS</b>
----------	---	--

<b>1</b>	<b>Segnale di identificazione stand aeromobili, linee guida per TWY e sistemi di guida per parcheggio a vista negli stand degli aeromobili</b> NIL	<b>Use of aircraft stand identification sign, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</b> NIL
<b>2</b>	<b>Illuminazione e segnaletica per RWY e TWY</b> NIL	<b>RWY and TWY markings and lights</b> NIL
<b>3</b>	<b>Barre d'arresto</b> NIL	<b>Stop bars</b> NIL
<b>4</b>	<b>Note</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

10 OSTACOLI AEROPORTUALI			AERODROME OBSTACLES		
Nelle aree di avvicinamento e decollo In approach and take off areas			Nell'area di circuitazione e all'interno dell'aerodromo In circling area and at aerodrome		Note Remarks
1			2		3
RWY e Area interessata RWY and Area affected	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Markings and Lights	Coordinate Coordinates	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Marking and Lights	Coordinate Coordinates	
a	b	c	a	b	
NIL					

11 INFORMAZIONI METEOROLOGICHE		METEOROLOGICAL INFORMATION	
1 Ufficio METEO di riferimento NIL	Associated MET office NIL		
2 Orario di servizio NIL	Hours of service NIL		
3 Ufficio responsabile preparazione TAF/Periodo di validità NIL / NIL	Office responsible for TAF preparation/Period of validity NIL / NIL		
4 Tipo di previsione per l'atterraggio/Intervallo di emissione NIL / NIL	Type of landing forecast/Interval of issuance NIL / NIL		
5 Briefing e consultazione fornita NIL	Briefing and consultation provided NIL		
6 Documentazione di volo/Lingua usata NIL	Flight documentation/Language used NIL		
7 Carte e documentazione disponibili per consultazione NIL	Charts and other information available for briefing or consultation NIL		
8 Mezzi aggiuntivi disponibili per l'informazione NIL	Supplementary equipment available for providing information NIL		
9 Enti ATS destinatari delle informazioni NIL	ATS units provided with information NIL		
10 Informazioni climatologiche e informazioni supplementari NIL	Climatological information and additional information NIL		

12 CARATTERISTICHE FISICHE DELLE PISTE				RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS	
Designazione NR RWY Designation	QFU	Dimensioni RWY Dimension of RWY (M)	Resistenza e superficie di RWY Strength and surface of RWY	Coordinate THR THR coordinates	THR ELEV, MAX TDZ ELEV della RWY per APCH di precisione THR ELEV, MAX TDZ ELEV of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
18	NIL	880 x 23	NIL Terra Sod	NIL	NIL / NIL
36	NIL	880 x 23	NIL Terra Sod	NIL	NIL / NIL

  

Designazione NR RWY Designation	Pendenza di RWY-SWY Slope	Dimensioni SWY SWY dimension (M)	Dimensioni CWY CWY dimension (M)	Dimensioni strip strip dimension (M)	Dimensioni RESA RESA dimension (M)
1	7	8	9	10	11
18	NIL	NIL	30 x 60	940 x 60	90 x 60
36	NIL	NIL	30 x 60	940 x 60	90 x 60

  

Designazione NR RWY Designation	OFZ Obstacle free zone (OFZ)	Note Remarks
1	12	13
18	NIL	NIL
36	NIL	NIL

13 DISTANZE DICHIARATE		DECLARED DISTANCES		
Designazione RWY RWY designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)
1	2	3	4	5
18	880	910	880	880
36	880	910	880	880

<b>14 LUCI DI AVVICINAMENTO E LUCI PISTA</b>	<b>APPROACH AND RUNWAY LIGHTING</b>
--	-------------------------------------

RWY ID	AVVICINAMENTO APPROACH			THR	VASIS	PAPI	MEHT (M)	TDZ
	Tipo Type	Lunghezza Length (M)	Intensità Intensity	Colore Colour				Lunghezza Length (M)
1	2.1	2.2	2.3	3	4.1	4.2	4.3	5
18	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
36	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	ASSE CENTRALE PISTA RCL				BORDO PISTA RWY EDGE			
	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity
1	6.1	6.2	6.3	6.4	7.1	7.2	7.3	7.4
18	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
36	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	FINE PISTA RWY END	SWY		RTIL	CGL	Note Remarks
	Colore Colour	Lunghezza Length (M)	Colore Colour			
1	8	9.1	9.2	10	11	12
18	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
36	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

<b>15 ILLUMINAZIONE AGGIUNTIVA, ALIMENTAZIONE SECONDARIA</b>	<b>OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY</b>
--	---

<b>1</b>	Localizzazione ABN/IBN, caratteristiche e orari NIL	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation NIL
<b>2</b>	Localizzazione LDI e luci Localizzazione anemometro e luci LDI: NIL Anemometri: NIL	LDI location and lights Anemometer location and lights LDI: NIL Anemometers: NIL
<b>3</b>	Illuminazione bordo e asse centrale TWY NIL	TWY edge and centre line lighting NIL
<b>4</b>	Alimentatore secondario/Tempo di intervento NIL	Secondary power supply/Switch over time NIL
<b>5</b>	Note NIL	Remarks NIL

<b>16 AREA DI ATTERRAGGIO ELICOTTERI</b>	<b>HELICOPTERS LANDING AREA</b>
--	---------------------------------

<b>1</b>	Posizione NIL	Position NIL
<b>2</b>	Elevazione NIL	Elevation NIL
<b>3</b>	Dimensioni, superficie, resistenza, segnaletica NIL	Dimensions, surface, strength, marking NIL
<b>4</b>	Orientamento NIL	Bearing NIL
<b>5</b>	Distanze dichiarate NIL	Declared distances NIL
<b>6</b>	Luci NIL	Lighting NIL
<b>7</b>	Note NIL	Remarks NIL

<b>17 SPAZIO AEREO ATS</b>	<b>ATS AIRSPACE</b>
----------------------------	---------------------

Designatore e limiti laterali Designation and lateral limits	Limiti verticali Vertical limits	Classificazione dello spazio aereo Airspace classification	Nominativo dell'unità ATS Lingua ATS unit call sign Language	Altitudine di transizione Transition altitude	Note Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	G	NIL	NIL	WI Milano FIR

<b>18 SERVIZI DI COMUNICAZIONE ATS</b>	<b>ATS COMMUNICATION FACILITIES</b>
--	-------------------------------------

Servizio Service	Nominativo Call sign	Frequenza MHZ Frequency MHZ	Orario Operational hours	Note Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	La frequenza 123.575 MHZ è assegnata per esigenze dell'Aviazione Generale e per l'Aeroclub, tale Frequenza non deve essere usata per scopi ATS Frequency 123.575 MHZ assigned for General Aviation needs and Aeroclub, such frequency must not be used for ATS purposes

<b>19 RADIOASSISTENZE ALLA NAVIGAZIONE E ALL'ATTERRAGGIO</b>	<b>RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS</b>
--	--

Tipo di radioassistenza Type of aid	ID	FREQ	Orario Operational hours	Coordinate antenna Antenna site coordinates (WGS84)	Elevazione antenna DME Elevation of DME antenna	Copertura operativa nominale Limitazioni Designated operational coverage Limitations	Note Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

<b>20 REGOLAMENTI DEL TRAFFICO LOCALE</b>	<b>LOCAL TRAFFIC REGULATIONS</b>
---	----------------------------------

<b>1</b>	<b>Uso preferenziale delle piste</b> NIL	<b>Runway preferential use</b> NIL
<b>2</b>	<b>Apron</b> NIL	<b>Apron</b> NIL
<b>3</b>	<b>Norme per l'utilizzo delle vie di rullaggio</b> NIL	<b>Special rules for taxiway use</b> NIL
<b>4</b>	<b>Procedure speciali applicabili agli aeromobili in condizioni di bassa visibilità</b> NIL	<b>Aircraft special procedures in low visibility conditions</b> NIL
<b>5</b>	<b>Operazioni per l'utilizzo della pista nel tempo strettamente necessario</b> NIL	<b>Special operational practice for minimum RWY occupancy</b> NIL
<b>6</b>	<b>Restrizioni locali ai voli</b> 1) Traffico dell'Aviazione Generale, diverso dall'Aeroclub locale, consentito solo previo contatto telefonico con l'Aeroclub Casale Monferrato, tel +39 0142 452556 o via E-MAIL aeroclubcasale@tiscali.it 12 ore prima dell'ETA per attivazione mezzi di soccorso 2) Il lunedì non sono consentiti atterraggi e decolli causa servizio antincendio non disponibile per mancanza personale	<b>Local flight restrictions</b> 1) General Aviation traffic, other than local Aeroclub, allowed only PPR 12 hours before ETA contacting Aeroclub Casale Monferrato at the following telephone number +39 0142 452556 or via EMAIL aeroclubcasale@tiscali.it for the activation of rescue vehicles 2) On Monday landing and take off are not allowed due to fire fighting service not available for lack of personnel
<b>7</b>	<b>Disposizioni per gli aeromobili dell'aviazione generale</b> NIL	<b>Provisions for general aviation aircraft</b> NIL

<b>21 PROCEDURE ANTIRUMORE</b>	<b>NOISE ABATEMENT PROCEDURES</b>
--------------------------------	-----------------------------------

<b>1</b>	<b>Generalità</b> NIL	<b>General</b> NIL
<b>2</b>	<b>Uso delle piste</b> NIL	<b>Use of RWY</b> NIL
<b>3</b>	<b>Restrizioni al suolo</b> NIL	<b>Ground restrictions</b> NIL
<b>4</b>	<b>Attività addestrativa</b> NIL	<b>Training activity</b> NIL

<b>22 PROCEDURE DI VOLO</b>	<b>FLIGHT PROCEDURES</b>
-----------------------------	--------------------------

<b>1</b>	<b>Generalità</b> NIL	<b>General</b> NIL
<b>2</b>	<b>Procedure per i volo IFR</b> NIL	<b>Procedures for IFR flights</b> NIL
<b>3</b>	<b>Procedure radar</b> NIL	<b>Radar procedures</b> NIL
<b>4</b>	<b>Procedure per i volo VFR</b>	<b>Procedures for VFR flights</b>
<b>4.1</b>	<b>Informazioni generali</b> NIL	<b>General information</b> NIL
<b>4.2</b>	<b>Attività di circuito</b> Circuito di traffico standard	<b>Circuit activity</b> Standard traffic circuit
<b>4.3</b>	<b>Arrivi</b> NIL	<b>Arrivals</b> NIL
<b>4.4</b>	<b>Partenze</b> NIL	<b>Departures</b> NIL
<b>4.5</b>	<b>Sorvoli</b> NIL	<b>Overflying</b> NIL

<b>4.6</b>	<b>VFR Speciale</b> NIL	<b>Special VFR</b> NIL
<b>4.7</b>	<b>VFR notturno</b> NIL	<b>Night VFR</b> NIL
<b>4.8</b>	<b>Attività addestrativa</b> NIL	<b>Training activity</b> NIL

<b>23</b>	<b>INFORMAZIONI AGGIUNTIVE</b>	<b>ADDITIONAL INFORMATION</b>
	NIL	NIL

<b>24</b>	<b>CARTE RELATIVE ALL'AEROPORTO DI CASALE MONFERRATO</b>	<b>CHARTS RELATED TO CASALE MONFERRATO AERODROME</b>
	Carte - Charts	Pagine - Pages
	<b>Aerodrome Landing Chart</b>	AD 2 LILM 2-1